



GEMEINDE WÜRENLOS

**Einladung zur  
Ortsbürgergemeindeversammlung**

**Dienstag, 14. Dezember 2010  
20.00 Uhr  
Gmeindschäller**

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Wir freuen uns, Sie zur "Winter-Gmeind" 2010 einladen zu dürfen. Für Ihr Interesse am Ortsbürgergeschehen danken wir Ihnen bestens.

Im Anschluss an die Versammlung laden wir Sie zu einem Imbiss ein.

### **Traktandenliste**

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2010
2. Voranschlag 2011
3. Verschiedenes

Würenlos, 1. November 2010

**GEMEINDERAT WÜRENLOS**

### **Hinweise**

- Die Akten zu den traktandierten Sachgeschäften der Ortsbürgergemeindeversammlung liegen in der Zeit vom 1. Dezember - 14. Dezember 2010 während der ordentlichen Bürostunden in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.
- Falls Sie detaillierte Auskünfte zu den Traktanden wünschen, wenden Sie sich bitte **vor** der Gemeindeversammlung an ein Mitglied des Gemeinderates, die Gemeindekanzlei oder die Finanzverwaltung. Sie tragen damit zur speditiven Abwicklung der Geschäfte bei. Besten Dank.

## Traktandenbericht

### 1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2010

Der Gemeinderat hat das Protokoll der Versammlung vom 10. Juni 2010 eingesehen und als in Ordnung befunden. Das Protokoll lag mit den übrigen Versammlungsakten während der Auflagefrist in der Gemeindeganzlei auf. Es kann jederzeit auch im Internet unter [www.wuerenlos.ch](http://www.wuerenlos.ch) abgerufen werden.

Die Prüfung des Protokolls obliegt gemäss § 12 Abs. 2 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden in Verbindung mit § 12 lit. a der Gemeindeordnung der Finanzkommission der Ortsbürgergemeinde. Die Finanzkommission hat das Protokoll geprüft. Sie bestätigt, dass dieses dem Verlauf der Versammlung entspricht.

Das Protokoll wird in Kurzform als Beschlussprotokoll nachfolgend abgedruckt:

#### ***Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung***

<b><i>Datum:</i></b>	<i>Donnerstag, 10. Juni 2010</i>
<b><i>Zeit:</i></b>	<i>20.00 - 20.55 Uhr</i>
<b><i>Ort:</i></b>	<i>Gmeindschäller</i>
<b><i>Gemeinderäte:</i></b>	<i>Hans Ulrich Reber, Gemeindeammann Johannes Gabi, Vizeammann Ernst Moser Karin Funk Blaser Anton Möckel</i>
<b><i>Vorsitz:</i></b>	<i>Hans Ulrich Reber, Gemeindeammann</i>
<b><i>Protokoll:</i></b>	<i>Daniel Huggler, Gemeindeschreiber</i>
<b><i>Stimmzähler:</i></b>	<i>Ulrich Markwalder-Rüegger Franz Brunner Karin Binkert-Müller</i>
<b><i>Stimmregister</i></b>	
<b><i>Stimmberechtigte:</i></b>	<i>366 Ortsbürgerinnen und Ortsbürger</i>
<b><i>Anwesende bei Beginn:</i></b>	<i>63 Ortsbürgerinnen und Ortsbürger</i>

## **Traktandenliste**

1. *Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Dezember 2009*
2. *Rechenschaftsbericht 2009*
3. *Rechnung 2009*
4. *Beitrag aus Ortsbild- und Heimatschutzfonds an Sanierung Liegenschaft Mühlegasse 12*
5. *Verschiedenes*

*Die Stimmberechtigten wurden zur Versammlung durch Zustellung des Stimmrechtsausweises und der Traktandenliste mit Berichten und Voranschlag rechtzeitig eingeladen. Die detaillierten Unterlagen konnten während der gesetzlich vorgeschriebenen Zeit vom 28. Mai bis 10. Juni 2010 in der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Die Versammlung ist ordnungsgemäss einberufen worden und verhandlungsfähig.*

### **1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Dezember 2009**

*Der Gemeinderat hat das Protokoll der Versammlung vom 10. Dezember 2009 eingesehen und als in Ordnung befunden. Die Finanzkommission hat das Protokoll geprüft. Sie bestätigt, dass dieses dem Verlauf der Versammlung entspricht.*

#### **Beschluss:**

*Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Dezember 2009.*

### **2. Rechenschaftsbericht 2009**

*Keine Wortmeldung.*

#### **Beschluss:**

*Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2009.*

### **3. Rechnung 2009**

*Herr Marcel Moser, Präsident der Finanzkommission, hält fest, dass der Cashflow von Fr. 138'795.00 höher als budgetiert ausgefallen ist. Dies hängt damit zusammen, dass ein Baurechtszins von Fr. 25'000.00 eingenommen werden konnte, weil die Neue Agir AG die Arbeiten zur Auffüllung der Kiesgrube nicht abschliessen konnte. Für die Auffüllung 2007/2008 wurde nochmals eine Akontozahlung von Fr. 10'000.00 geleistet, welche auch nicht budgetiert war. Der Ertrag aus dem Kiesabbau wird definitiv enden und dann wird sich der Ertrag auf ca. Fr. 100'000.00 verringern, solange keine neuen Einnahmequellen erschlossen werden können.*

*Bei der Forstwirtschaft ist eine geringe Entnahme aus dem Forstreservfonds von Fr. 2'038.00 zu verzeichnen, was aber nicht schlecht ist. Wenn die Forstwirtschaft in der heutigen Zeit in etwa ausgeglichen ist, muss die Ortsbürgergemeinde zufrieden sein.*

*Nach wie vor besteht der Altersheimfonds mit einem Vermögen von Fr. 550'000.00. Die Ortsbürgergemeinde hatte erklärt, dass sie für den Bau des Alters- und Pflegeheims Land zur Verfügung stellt und in diesem Fall das Geld behalten würde. Wenn dieses Land nicht benötigt würde, steht das Fondsvermögen immer noch für das Alters- und Pflegeheim zur Verfügung.*

Die Finanzkommission hat bemerkt, dass das Kontokorrent bei der Einwohnergemeinde etwas hoch ist und das Geld schlecht verzinst wird. Sie hat den Wunsch geäußert, dass das Kontokorrent verringert und dafür das Darlehen vergrößert wird, damit mehr Zinsen eingenommen werden können.

**Beschluss:**

Genehmigung der Rechnung 2009.

**4. Beitrag aus Ortsbild- und Heimatschutzfonds an Sanierung Liegenschaft Mühlegasse 12**

Gemeinderat Ernst Moser informiert, dass die für das Ortsbild sehr bedeutsame Liegenschaft Mühlegasse 12 saniert und umgebaut wird. Der Eigentümer hat die Gemeinde um einen Beitrag ersucht. Dieses Gebäude stellt, zusammen mit der Zentrumsscheune, der Alten Mühle, der Alten Kirche und der Stiege zur Kirche ein äusserst prägendes Ensemble für das Ortsbild dar. Die Liegenschaft Mühlegasse 12 steht als erhaltenswertes Gebäude unter kommunalem Schutz. Der Gemeinderat hat ein grosses Interesse am Erhalt dieses wertvollen Ensembles und der einzelnen Teile davon. Er achtet sehr genau darauf, welche Veränderungen diese Gebäude erfahren. Falsche Eingriffe können hier unwiederbringliche Verluste verursachen und fatale Folgen für das Ortsbild haben. Grundsätzlich wird die Sanierung der Liegenschaft Mühlegasse 12 begrüsst. Der Gemeinderat wird eingehend prüfen, wie weit bauliche Eingriffe im Sinne des Denkmalschutzes akzeptiert werden können. Angesichts der Wichtigkeit der Liegenschaft für das Ortsbild beantragt der Gemeinderat einen Beitrag von Fr. 30'000.00 aus dem Landschafts- und Heimatschutzfonds.

Herr Marcel Moser hält namens der Finanzkommission fest, dass der beantragte Beitrag für das Objekt Mühlegasse 12 aus Sicht der Finanzkommission gerechtfertigt ist. Der Beitrag soll aber nur dann in vollem Umfang geleistet werden, wenn die Forderungen des Gemeinderates erfüllt werden. Deshalb beantragt die Finanzkommission die Umformulierung des Antrages: "Für den Umbau und die Sanierung der Liegenschaft Mühlegasse 12 sei dem Gemeinderat die Kompetenz zu erteilen, einen Beitrag von bis zu Fr. 30'000.00 zulasten des Landschafts- und Heimatschutzfonds zu bewilligen."

Herr Anton Sekinger, Mitglied der Finanzkommission, unterstreicht nochmals die Bedeutung dieser Häusergruppe. Es weist darauf hin, dass es üblich sei, dass der Kanton den gleichen Beitrag leistet wie die Gemeinde.

Gemeinderat Ernst Moser bestätigt, dass der Kanton bestimmt einen Beitrag leisten wird. Es ist noch nicht bekannt, wie hoch dieser ist. Mit dem umformulierten Antrag ist der Gemeinderat einverstanden.

**Beschluss:**

Erteilung der Kompetenz an den Gemeinderat, für den Umbau und die Sanierung der Liegenschaft Mühlegasse 12 einen Beitrag von bis zu Fr. 30'000.00 zulasten des Landschafts- und Heimatschutzfonds zu bewilligen.

**5. Verschiedenes**

Gemeindeammann Hans Ulrich Reber informiert über den aktuellen Stand der Dinge bezüglich Zentrumswiese. Gemeinderat und Finanzkommission Ortsbürgergemeinde hatten diesbezüglich Gespräche geführt. Sollte der Landhandel zwischen Einwohnergemeinde und Ortsbürgergemeinde bis zum 31. Dezember 2012 noch nicht vollzogen worden sein, wäre über den Preis neu zu verhandeln.

*Im Weiteren orientiert der Gemeindeammann über den Stand der Planungsarbeiten für Reithalle, Sportplätze sowie Werkhof, welche auf dem Ortsbürgerland im "Tägerhard" realisiert werden sollen.*

*Herr Marcel Moser, Präsident der Finanzkommission, ist der Ansicht, dass die Ortsbürgergemeinde für die Vorhaben der Einwohnergemeinde Hand bieten soll. Es ist aber klar, dass die Einwohnergemeinde für den Teil, auf welchem der Werkhof erstellt wird, einen marktüblichen Baurechtszins zu entrichten hat. Der Reitverein wird einen gewissen Baurechtszins leisten, sicherlich aber keinen marktüblichen. Es ist dagegen nicht die Idee, dass die Ortsbürgergemeinde am Anteil Sportplatz einen grösseren Gewinn erzielt.*

*Gemeindeammann Hans Ulrich Reber weist abschliessend noch auf das Feuerwehrfest und das Ortsbusfest hin.*

**Antrag:**

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2010 sei zu genehmigen.

## **2. Voranschlag 2011**

Der Gemeinderat hat den Voranschlag 2011 der Ortsbürgergemeinde mit der Forstwirtschaft beraten und zusammen mit der Finanzkommission besprochen.

Es wird auf die Erläuterungen und auf die Zusammenstellungen im Anhang des Traktandenberichts sowie auf die mündlichen Erklärungen an der Versammlung verwiesen.

### **Antrag:**

Der Voranschlag 2011 der Ortsbürgergemeinde sei zu genehmigen.

# Voranschlag: 2011

## Ortsbürgergemeinde

### Bestandesrechnung: 31.12.2009 (in CHF 1'000)

<u>Aktiven</u>	<u>6'646</u>	<u>Passiven</u>	<u>6'646</u>
Finanzvermögen	4'394	Fremdkapital	26
Alterswohnungen	2'250	Spezialfonds	1'493
Verwaltungsvermögen	2	Eigenkapital	5'127

### Ergebnis Voranschlag

<b>Laufende Rechnung</b> (in CHF 1'000)	<b>Budget: 2011</b>	<b>Budget: 2010</b>	<b>Rechnung: 2009</b>
<u>Ortsbürgerverwaltung</u>			
Ertrag	199	197	272
./. Aufwand	<u>144</u>	<u>159</u>	<u>132</u>
Ertragsüberschuss / Einlage in Eigenkapital	<b>55</b>	<b>38</b>	<b>140</b>
<u>Forstwirtschaft</u>			
Ertrag	174	172	191
./. Aufwand	<u>192</u>	<u>177</u>	<u>193</u>
Aufwandüberschuss / Bezug aus Forstreserve	<b>18</b>	<b>5</b>	<b>2</b>

### Laufende Rechnung

#### Ortsbürgerverwaltung

029.329 Zinsen an Forstreserve CHF 5'500  
1,0 % Zins von CHF 546'000 (Forstreserve)

029.380/1 Einlage in Ortsbild- und Heimatschutzfonds CHF 4'000  
1,0 % Zins von CHF 396'000 (Fonds)

029.389 Ertragsüberschuss CHF 55'600

Das Budget 2011 der Ortsbürgergemeinde wird ausgeglichen mit einem Ertragsüberschuss (Einlage in das Eigenkapital).

029.422 Kapitalzinsen CHF 34'000

1,0 % Zins von CHF 3'400'000 für das Darlehen an die Einwohnergemeinde

094.312 Nebenkosten für Alterswohnungen CHF 20'000

Die Nebenkosten basieren auf den aktuellen Zahlungen.



## Forstwirtschaft

Für 2011 ist eine tiefere Holzernte vorgesehen als im laufenden Jahr. Die Holzpreise sind nach wie vor eher tief.

### 818.480 Entnahme der Forstreserve CHF 18'600

Der Aufwandüberschuss der Forstrechnung wird ausgeglichen mit einem Bezug aus der Forstreserve.

Die Pflichtforstreserve berechnet sich wie folgt:

Durchschnitt Bruttoholzerlös der letzten 5 Jahre:

- Rechnung 2006	CHF 136'784	
- Rechnung 2007	CHF 120'382	
- Rechnung 2008	CHF 134'727	
- Rechnung 2009	CHF 88'946	
- Budget 2010	<u>CHF 100'200</u>	
	CHF 581'039	: 5 Jahre = <b>CHF 116'208</b> Sollbestand

Die Forstreserve über dem doppelten Sollbestand (CHF 232'416) kann frei verwendet werden für Waldkäufe oder andere forstbetriebliche Investitionen.

Die Forstreserve betrug per 31.12.2009 CHF 546'053.

# Laufende Rechnung

**Gemeinde Würenlos**  
Buchungsperiode 2011

	Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Ortsbürgergemeinde						
0 Ortsbürgergemeinde	391'700	391'700	374'900	374'900	466'198.32	466'198.32
8 Forstwirtschaft	199'000	199'000	197'900	197'900	272'866.95	272'866.95
	192'700	192'700	177'000	177'000	193'331.37	193'331.37

# Laufende Rechnung

**Gemeinde Würenlos**  
Buchungsperiode 2011

	Ortsbürgergemeinde		Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>199'000</b>	<b>199'000</b>	<b>197'900</b>	<b>197'900</b>	<b>272'866.95</b>	<b>272'866.95</b>	<b>272'866.95</b>	<b>272'866.95</b>
<b>029</b>	<b>151'400</b>	<b>49'700</b>	<b>155'600</b>	<b>49'300</b>	<b>223'757.15</b>	<b>223'757.15</b>	<b>122'791.00</b>	<b>122'791.00</b>
300	1'100		1'300		1'100.00			
310	0		17'500		0.00			
314	3'500		3'600		3'549.00			
315	25'000		25'000		0.00			
317	4'700		8'700		4'617.50			
1	4'700		5'200		4'617.50			
2	0		3'500		0.00			
<b>318</b>	<b>2'500</b>	<b>2'700</b>	<b>2'700</b>	<b>3'035.20</b>	<b>3'035.20</b>	<b>3'035.20</b>	<b>3'035.20</b>	<b>3'035.20</b>
1	1'500		1'000		1'889.25			
2	1'000		1'000		1'145.95			
3	0		700		0.00			
<b>319</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>130.00</b>	<b>130.00</b>	<b>130.00</b>	<b>130.00</b>	<b>130.00</b>
<b>329</b>	<b>5'500</b>	<b>5'500</b>	<b>5'500</b>	<b>10'961.85</b>	<b>10'961.85</b>	<b>10'961.85</b>	<b>10'961.85</b>	<b>10'961.85</b>
<b>352</b>	<b>46'000</b>	<b>46'000</b>	<b>46'000</b>	<b>46'000.00</b>	<b>46'000.00</b>	<b>46'000.00</b>	<b>46'000.00</b>	<b>46'000.00</b>
1	10'000		10'000		10'000.00			
4	36'000		36'000		36'000.00			
<b>364</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>250.00</b>	<b>250.00</b>	<b>250.00</b>	<b>250.00</b>	<b>250.00</b>
<b>365</b>	<b>3'000</b>	<b>3'000</b>	<b>3'000</b>	<b>5'500.00</b>	<b>5'500.00</b>	<b>5'500.00</b>	<b>5'500.00</b>	<b>5'500.00</b>
1	1'000		1'000		1'000.00			
2	2'000		2'000		2'000.00			
5	0		0		2'500.00			
<b>380</b>	<b>4'000</b>	<b>4'000</b>	<b>3'900</b>	<b>7'780.40</b>	<b>7'780.40</b>	<b>7'780.40</b>	<b>7'780.40</b>	<b>7'780.40</b>
1	4'000		3'900		7'780.40			
<b>389</b>	<b>55'600</b>	<b>55'600</b>	<b>37'900</b>	<b>140'833.20</b>	<b>140'833.20</b>	<b>140'833.20</b>	<b>140'833.20</b>	<b>140'833.20</b>
412		0		0				35'000.00
421		15'700		15'300				17'791.00
422		34'000		34'000				68'000.00
431		0		0				200.00
439		0		0				1'800.00
<b>037</b>	<b>26'600</b>	<b>27'300</b>	<b>25'800</b>	<b>27'600</b>	<b>27'929.15</b>	<b>27'929.15</b>	<b>27'510.65</b>	<b>27'510.65</b>
301	12'600		12'300		12'636.10			
303	900		900		952.85			

# Laufende Rechnung

**Gemeinde Würenlos**  
Buchungsperiode 2011

Ortsbürgergemeinde	Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
305 Unfallversicherung	200		200		182.70	
311 Mobiliar-Anschaffungen	400		200		383.40	
312 Wasser, Strom	3'100		3'000		3'162.05	
313 Reinigungs- und Unterhalts- material	1'300		1'100		1'314.90	
314 Gebäudeunterhalt	4'000		4'000		5'771.45	
315 Unterhalt der Mobilien	500		500		0.00	
317 Spesen	100		100		54.50	
318 Sachversicherungen	300		300		271.20	
391 Cheminée-Holz	3'200		3'200		3'200.00	
434 Benützungsgebühren		26'000		26'000		26'288.60
436 Rückerstattungen		1'300		1'600		1'222.05
<b>094 Alterswohnungen "Brunnerhof"</b>	<b>21'000</b>	<b>122'000</b>	<b>16'500</b>	<b>121'000</b>	<b>21'180.65</b>	<b>122'565.30</b>
312 Nebenkosten	20'000		16'500		20'039.35	
314 Baulicher Unterhalt	1'000		0		1'141.30	
423 Mietzinserrtrag		122'000		121'000		122'160.00
436 Rückerstattung Nebenkosten		0		0		405.30

# Laufende Rechnung

**Gemeinde Würenlos**  
Buchungsperiode 2011

	Ortsbürgergemeinde		Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8</b>	<b>192'700</b>	<b>192'700</b>	<b>177'000</b>	<b>177'000</b>	<b>193'331.37</b>	<b>193'331.37</b>	<b>193'331.37</b>	<b>193'331.37</b>
<b>810</b>	<b>191'200</b>	<b>168'600</b>	<b>177'000</b>	<b>166'400</b>	<b>191'738.27</b>	<b>191'738.27</b>	<b>177'530.53</b>	<b>177'530.53</b>
300	1'800		2'000		1'710.00	1'710.00		
301	11'000		10'000		10'134.60	10'134.60		
303	800		800		750.50	750.50		
305	900		1'000		854.05	854.05		
306	400		400		511.20	511.20		
309	500		500		320.60	320.60		
313	8'000		8'000		6'314.85	6'314.85		
314	10'000		10'700		18'567.55	18'567.55		
315	100		100		0.00	0.00		
316	4'000		3'500		4'925.50	4'925.50		
317	200		200		0.00	0.00		
318	1'400		1'900		1'350.00	1'350.00		
318.01	1'400		1'900		1'350.00	1'350.00		
319	4'000		3'000		4'454.20	4'454.20		
329	3'000		2'500		3'786.45	3'786.45		
352	700		0		633.32	633.32		
	144'400		132'400		137'425.45	137'425.45		
1	36'000		38'000		32'800.00	32'800.00		
2	104'000		90'000		100'225.45	100'225.45		
3	4'400		4'400		4'400.00	4'400.00		
427		3'600		3'600			3'753.00	3'753.00
434		19'000		8'000			28'495.60	28'495.60
435		90'000		97'000			85'746.43	85'746.43
436		800		800			645.35	645.35
439		0		0			2'305.75	2'305.75
452		41'000		43'800			42'291.40	42'291.40
2		36'000		36'000			36'000.00	36'000.00
3		5'000		5'000			6'291.40	6'291.40
4		0		2'800			0.00	0.00

# Laufende Rechnung

Gemeinde Würenlos  
Buchungsperiode 2011

Ortsbürgergemeinde	Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
460		3'000		3'000		2'327.10
461		8'000		7'000		8'765.90
491		3'200		3'200		3'200.00
<b>818</b>	<b>Nichtbetrieb</b>	<b>1'500</b>		<b>10'600</b>	<b>1'593.10</b>	<b>13'000.84</b>
318	Waldbegehung der Bevölkerung	1'500	0		1'593.10	
429	Zinsen der Forstreserven			5'500		10'961.85
480	Entnahmen der Forstreserven			5'100		2'038.99
<b>819</b>	<b>Übrige Leistungen</b>					<b>2'800.00</b>
462	Jagdpachtzins Einwohnergem.			0		2'800.00

**P P**

**5436 Würenlos**

**Ortsbürgergemeinde Würenlos**

# **Stimmrechtsausweis**

**für die Ortsbürgergemeindeversammlung**

**vom Dienstag, 14. Dezember 2010**

**Dieser Stimmrechtsausweis ist beim Eingang  
in das Versammlungslokal vorzuweisen.**